

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CV-312 INSTEAD.  
 SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CV-312.

**STATE OF NORTH CAROLINA  
 EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE**

\_\_\_\_\_ County  
 Condado de \_\_\_\_\_

File No.  
 Nro. de expediente

In The General Court Of Justice  
 En los Tribunales de Justicia del Fuero Común  
 District Court Division  
 Sección del Tribunal de Distrito

Name Of Defendant  
 Nombre del demandado

Street Address Of Defendant (Not P.O. Box)  
 Dirección del demandado (No puede ser un apartado postal.)

City  
 Ciudad

State  
 Estado

Zip  
 Código postal

**IDENTIFYING INFORMATION  
 ABOUT DEFENDANT  
 DOMESTIC VIOLENCE ACTION  
 DATOS DE IDENTIFICACIÓN  
 DEL DEMANDADO  
 EN ACCIÓN DE VIOLENCIA INTRAFAMILIAR**

G.S. 50B-3(d)  
 Art. 50B-3(d) de la ley

**INSTRUCTIONS:** In order to assist law enforcement agencies in serving and enforcing this Order, if issued by the Court, the following information is requested. It is not required for the issuance of this Order, but may allow law enforcement agencies to locate and more quickly identify the persons involved in this case and to enforce the provisions of this Order more effectively. Answer these questions accurately and honestly.

**INSTRUCCIONES:** Para poder asistir a las agencias del orden público a entregar y hacer cumplir esta orden, si la emite el juez, se solicita la siguiente información. Esta información no es obligatoria para emitir esta orden, pero puede permitir a las agencias del orden público ubicar e identificar de una manera más rápida a las personas implicadas en este caso y hacer cumplir las disposiciones de esta orden de una manera más eficaz. Responda estas preguntas de manera precisa y honesta.

If you do not know the answer to any of the following questions, leave the question blank.  
 Si no conoce la respuesta de alguna de las siguientes preguntas, deje el espacio en blanco.

**INFORMATION ABOUT DEFENDANT  
 INFORMACIÓN DEL DEMANDADO**

Date Of Birth (mm/dd/yyyy)  
 Fecha de nacimiento (mes/día/año)

Race:  White  Black  Indian  Asian/Pacific Islander  Other  
 Raza:  Blanco  Negro  Indio  Asiático/Isleño del Pacífico  Otra

Sex:  Male  Female  
 Sexo:  Masculino  Femenino

Height  
 Estatura

Weight  
 Peso

Hair Color  
 Color de cabello

Eye Color  
 Color de ojos

Identifying Marks (List any marks, scars, tattoos)  
 Señas particulares (Indique cualquier marca, cicatriz o tatuaje.)

Does the defendant have a driver's license or state-issued identification card from any state?  Yes  No  
 ¿Tiene el demandado una licencia de conducir o una identificación estatal de algún estado?  Sí  No

If yes, provide the state and number if possible: State: \_\_\_\_\_ Number: \_\_\_\_\_  
 Si la respuesta es afirmativa, proporcione el estado y el número si es posible: Estado: \_\_\_\_\_ Número: \_\_\_\_\_

Vehicle description and license plate number: \_\_\_\_\_  
 Descripción del vehículo y número de placa: \_\_\_\_\_

Social Security No. Of Defendant  
 Nro. de Seguro Social del demandado

Telephone No. Of Defendant  
 Nro. de teléfono del demandado

Original-Court File Copy-Sheriff  
 (Over)  
 Original-Expediente del tribunal Copia-Alguacil  
 (Continúe)

The defendant's current work information:  
**Información del empleo actual del demandado:**

Employer's Business Name  
 Nombre del negocio del empleador

Business Address  
 Dirección del negocio

Business Telephone No.  
 Nro. de teléfono del negocio

Defendant's Work Hours (List Work Start Time And Work Stop Time)  
 Horario de trabajo del demandado (Enumere la hora de inicio y la hora de término del trabajo)

Does the defendant have a permit to purchase a handgun or crossbow?  Yes  No  
 ¿Tiene el demandado un permiso para comprar un arma corta o una ballesta?  Sí  No

If yes, state which law enforcement agency issued the permit, if known: \_\_\_\_\_  
 Si la respuesta es afirmativa, indique qué agencia del orden público emitió el permiso, si lo sabe: \_\_\_\_\_

Does the defendant have a permit to carry a concealed handgun?  Yes:  No  
 ¿Tiene el demandado un permiso para portar un arma corta oculta?  Sí:  No

If yes, state which law enforcement agency issued the permit, if known: \_\_\_\_\_  
 Si la respuesta es afirmativa, indique qué agencia del orden público emitió el permiso, si lo sabe: \_\_\_\_\_

Is there any reason that a law enforcement officer should consider the defendant a potential threat (i.e., carries concealed weapons while drinking alcohol, has threatened an officer, etc.)?  Yes  No  
 ¿Hay alguna razón por la que un agente del orden público debería considerar al demandado como una posible amenaza (a saber, porta armas ocultas mientras toma alcohol, ha amenazado a un agente, etc.)?  Sí  No

If yes, specify the circumstances:  
 Si la respuesta es afirmativa, especifique las circunstancias:  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**PLAINTIFF  
 DEMANDANTE**

Date Of Birth (mm/dd/yyyy)  
 Fecha de nacimiento (mes/día/año)

Race:  White  Black  Indian  Asian/Pacific Islander  Other  
 Raza:  Blanco  Negro  Indio  Asiático/Isleño del Pacífico  Otra

Sex:  Male  Female  
 Sexo:  Masculino  Femenino

Date (mm/dd/yyyy)  
 Fecha (mes/día/año)

Name Of Plaintiff (Type Or Print)  
 Nombre del demandante (a máquina o en letra de imprenta)

Signature Of Plaintiff  
 Firma del demandante

**NOTE TO CLERK OR MAGISTRATE:** If an order is issued, a copy of this form should be attached to the appropriate order and forwarded to the sheriff of the issuing court county.

**NOTA AL SECRETARIO O AL JUEZ DE INSTRUCCIÓN:** Si se emite una orden, se debe adjuntar una copia de este formulario a la orden correspondiente y se debe enviar al alguacil del condado del tribunal que la emite.

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO